



DOUWE EGBERTS
PROFESSIONAL

Cafitesse Excellence

Návod na obsluhu

EXCLLNC / 2014-09

Copyright 2012-2014 © D.E Master Blenders 1753, the Netherlands

Anglická verzia je originálnou verziou návodu na obsluhu.

Ostatné jazykové verzie sú prekladmi originálneho návodu na obsluhu.

Výrobca:
N&W Global Vending SpA
Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG)
Italy

OBSAH

1 - ÚVOD.....	4	5 - ČISTENIE.....	16
O automate.....	4	Procedúry čistenia.....	16
Dôležité.....	4	Kedy je potrebné vyčistiť automat.....	16
Symboly použité v tomto návode.....	4	Vonkajšie čistenie.....	16
2 - BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	5	Flush.....	17
Všeobecná bezpečnosť.....	5	Clean & Flush.....	18
Preprava a skladovanie.....	6	6 - PROGRAMOVANIE.....	20
Inštalácia.....	6	Spustenie režimu operátora.....	20
Inštrukcie týkajúce sa bezpečnosti jedla (HACCP).....	7	Kontrolné prvky režimu operátora.....	20
Školenie.....	7	POČÍTADLA.....	21
3 - PREHLAD.....	8	Počítadlá nápoja.....	21
Prehľad automatu.....	8	Počítadlá predvýberu.....	21
Prehľad rozhrania automatu.....	9	OBJEM.....	22
Prehľad displeja automatu.....	10	SÍLA.....	22
4 - OBSLUHA.....	11	DATUM / ČAS.....	23
Umiestnenie produktového balíka nápojov.....	11	DNY ČISTĚNÍ.....	23
Prázdne produktové balíky nápojov.....	11	Určenie dní čistenia.....	23
Umiestnenie pohára/hrnčeka, šálky.....	11	Nastavenie dní pre "Clean & Flush" (čistenie a preplachovanie).....	24
Výroba nápoja.....	12	Nastavenie dní pre "Flush" (preplachovanie).....	24
Dávkované alebo plynulé tečenie nápoja.....	12	NASTAVENÍ ECO.....	25
Príprava nápoja s predvýbermi.....	13	Samoučiaci režim ECO.....	25
Predvýber STUDENÉ.....	13	Aktivácia/deaktivácia režimu ECO.....	25
Predvýber OBJEM.....	13	Nastavenie času spustenia a ukončenia ECO.....	26
Predvýber INTENZITA.....	14	Nastavenie ECO teploty bojlera.....	26
Uzamykanie/odomykanie automatu.....	14	TELEFONNÍ ČÍSLO.....	26
Príprava nápojov v uzamknutom režime (<i>možnosť</i>).....	14	Aktivácia/deaktivácia telefónnych čísel.....	27
Vypnutie automatu.....	15	Nastavenie telefónnych čísel.....	27
Zapnutie automatu.....	15	7 - RIEŠENIE A ODSTRÁNŮVNIÉ PROBLÉMOV.....	28
		8 - ŠPECIFIKÁCIE.....	30

1 - ÚVOD

O automate

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli pre automat Cafitesse Excellence.

Cafitesse Excellence je vysokokvalitný automat špeciálne navrhnutý pre prípravu horúcej a studenej* kávy, kávových špecialít, kakaových nápojov (voliteľné) a horúcej vody pre profesionálne poskytovanie v gastronomickom priemysle.

Tento návod na obsluhu obsahuje zhrňujúce prevádzkové a bezpečnostné inštrukcie. Pre vysoký výkon stroja a pre zaručenie zhody so smernicami o bezpečnosti potravy (HACCP) obsluhujte a udržiavajte prístroj tak, ako je uvedené v tomto návode na obsluhu. V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na svojho dodávateľa systémov Cafitesse.

Dôležité

Automat sa smie nainštalovať len na také miesto, kde môže byť pod dozorom vyškolených osôb.

Obsluhu, napĺňanie a čistenie automatu smú vykonávať iba autorizované a vyškolené osoby. Skôr ako začnú noví zamestnanci používať a narábať s automatom, zaistíte, aby si pred obsluhou prečítali návod na obsluhu a aby pochopili bezpečnostné a hygienické aspekty.

Výrobca a D.E MASTER BLENDERS 1753 nenesú žiadnu zodpovednosť v prípade poškodenia a/alebo zranenia, ktoré sú zapríčinené nesprávnou obsluhou automatu, alebo ak sa nedodržiali procedúry uvedené v tomto návode na obsluhu.

Symbody použité v tomto návode

Pre zdôraznenie dôležitých a kritických informácií sú v tomto návode na obsluhu použité nasledujúce symbody v kombinácii s textom. Dbajte na text a pokyny, aby ste zabránili zraneniam a poškodeniu produktu.



Poznámka:

Poskytuje dodatočnú informáciu, ktorá môže byť nápomocná pri obsluhu a prevádzke automatu.



Výstraha:

Upozorňuje na nebezpečné praktiky a zaobchádzanie. Dbajte, aby ste zaručili bezpečnosť jedla, resp. potravy a aby sa predišlo zraneniam osôb alebo poškodeniu automatu.



Varovanie:

Poukazuje na potenciálne nebezpečnú situáciu. Ak sa takejto situácii nepredídete, môže to mať za následok vážne poranenie a dokonca aj smrť.



Nebezpečenstvo:

POUKAZUJE NA BEZPROSTREDNE NEBEZPEČNÚ A RIZIKOVÚ SITUÁCIU. AK SA TAKEJTO SITUÁCII NEPREDÍDE, MÁ TO ZA NÁSLEDOK VÁŽNE ZRANENIE A DOKONCA AJ SMRŤ.

2 - BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecná bezpečnosť

Toto vybavenie a zariadenie nie je určené pre použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými psychickými alebo fyzickými schopnosťami alebo s rozdielmi. Aby sa zabezpečila ich bezpečnosť, je potrebné, aby pri ich používaní zariadenia nad nimi mala dozor a aby ich inštruovala osoba kompetentná ohľadom použitia zariadenia.



Nebezpečenstvo:

NIKDY SA NEDOTÝKAJTE NAPÁJACIEHO ZDROJA, AK MÁTE VHLKÉ, MOKRÉ RUKY, ALEBO AK SÚ ŠNÚRA A ZÁSUVKA MOKRÉ, VHLKÉ.



Varovanie:

V blízkosti automatu nenechávajú deti bez dozoru.



Varovanie:

Ak je napájacia elektrická šnúra automatu poškodená, automat vypnite a kontaktujte svojho dodávateľa systémov, aby ste ju nahradili.



Varovanie:

Produkty vyrobené a produkováné automatom sú veľmi horúce! Aby sa predišlo oparom a spáleninám, majte ruky a ostatné časti tela mimo oblasti výroby nápojov, keď bolo stlačené tlačidlo pre výrobu, alebo počas "flushingu" (preplachovania prístroja).



Varovanie:

Na vrchnú časť automatu nekladte šálky, poháre a hrnce naplnené horúcimi tekutinami.



Varovanie:

V prípade, že šálka, hrniec, pohár, kontajner spadnú, môže to mať za následok opary a popáleniny.



Varovanie:

Okolo automatu by mal byť vždy dostatok voľného miesta, aby bolo možné uhnúť sa od automatu v prípade, že tekutina vystriekne.



Varovanie:

Automat umiestnite na stôl alebo pult s minimálnou výškou aspoň 60 cm, aby sa predišlo tomu, že deti môžu stlačiť tlačidlo nápoja.



Výstraha:

Kontrolujte a pravidelne vyprázdňujte odkvapkávaciú nádobku automatu, aby sa predišlo riziku popálenia a aby nedošlo k zamočeniu podlahy (nebezpečenstvo pošmyknutia sa), keď (horúce) tekutiny pretečú z odkvapkávacej nádoby.

Preprava a skladovanie

Automat vždy skladujte a prepravujte v originálnom balení. Pred skladovaním a prepravou automatu:

- Produktové balenia umiestnite do chladničky.
- Čistenie automatu.
- Kontaktujte svojho dodávateľa systému Cafitesse, aby autorizovaný a trénovaný servisný technik mohol odstrániť vodu z boiléra a ochrániť dispenzér pred nebezpečenstvom poškodenia mrazom.



Výstraha:

Automat sa počas prevádzky, skladovania alebo transportu nesmie zmrazovať.

Inštalácia

Inštaláciu, premiestnenie, servis a programovanie automatu smú vykonávať iba autorizovaní a trénovaní a školení servisní technici.

Toto zariadenie musí byť nainštalované vaším dodávateľom systému Cafitesse v súlade s inštaláčnymi požiadavkami:

Automat je navrhnutý a navrhnutý pre inštaláciu v rámci budovy, má sa umiestniť na stabilný, rovný povrch ako stôl alebo pult, ktoré budú dostatočne schopné uniesť váhu automatu. Automat zatiaľte pred priamym slnečným žiarením, mrazom a dažďom.

Zabezpečte, aby okolo automatu bol dostatočne voľný priestor pre ventiláciu a aby boli predné/zadné strany dostupné pre prípad servisu.

Pre pripojenie k zdroju vody používajte len nové vodné hadice a

pripojky v súlade s normou EN61770. Staré a/alebo použité vodné hadice nie sú povolené.

Automat sa musí pripojiť k vedeniu pitnej vody v súlade s miestnymi predpismi a smernicami. V prípade možnosti studených nápojov musí byť kvalita zdroja vody kontrolovaná, aby sa zabezpečila výroba bezpečných studených nápojov v súlade s miestnymi predpismi a normami.

Automat zatiaľte pred tečúcou vodou, vystrieknutím, nasprejovaním, alebo oparením, horúčavou alebo pred ťažkým prachom.

Automat sa nesmie čistiť použitím vodnej trysky a nie je vhodný pre inštaláciu na povrchu, kde sa môže používať vodná tryska a prúd vody v okolitom prostredí (napr. pre čistiace účely).

Ak je dispenzér pripojený s permanentným šnúrovým zdrojom napájania (bez hlavnej zásuvky), uistite sa, že elektrický obvod je vybavený s prerušovačom okruhu s kontaktným otvorením aspoň 3 mm, ktorý kontroluje všetky póly.

Ak je dispenzér pripojený k napájaciemu zdroju zo sieťovej zásuvky, použite uzemnenú bezpečnostnú zástrčku v súlade s miestnymi normami a smernicami. Presvedčte a uistite sa, že elektrický okruh je zabezpečený prostriedkami proti zlyhaniu bezpečnosti a že zástrčka zostáva prístupná po inštalácii.

Inštrukcie týkajúce sa bezpečnosti jedla (HACCP)

Prístroj je navrhnutý tak, že spĺňa smernice a predpisy ohľadom bezpečnosti jedál, vrátane HACCP, ako sa to vyžaduje v gastronomickom priemysle, priemysle poskytovania jedál a nápojov.

Operátor a obsluhujúci je zodpovedný za dozor a dbanie základnej bezpečnosti jedla a hygieny. Dbajte na čistiace procedúry popísané v tomto návode na obsluhu. Uvedomte si, že smernice HACCP si vyžadujú, aby boli tieto zaznamenávané.

- Pre skladovanie a zaobchádzanie sa riadte inštrukciami uvedenými na produktovom balení produktov Cafitesse.
- Keď manipulujete s produktovým balením, alebo časťami prístroja, ktoré sa dostávajú do kontaktu s prísadami, umyte si ruky.
- Nedotýkajte sa vrcholu dávkovača. Ak je potrebné vyčistiť dávkovač, vypláchnite len čistou vodou.
- Na produktovom balení dbajte na dátumy "Spotrebujte do:" a "Exspirácia". Nepoužívajte produktové balenie, ak dátum vypršal a najprv použite balenia, ktoré sa skladovali najdlhšie (princíp prvý dnu - prvý von).
- Priestor okolo prístroja udržiavajte čistý a usporiadaný.
- Používajte len také čistiace látky a prostriedky, ktoré sú odporúčané gastronomickým priemyslom a dodávateľom systému Cafitesse. Pre bezpečné zaobchádzanie dodržiavate inštrukcie uvedené na čistiacom prostriedku.



Nebezpečenstvo:

DISPENZER NESPREJUJTE A ANI NEOŠPLIECHAVAJTE VODOU. PRE ČISTENIE NEPOUŽÍVAJTE VODNÚ TRYSKU, VODNÝ PRÚD.



Nebezpečenstvo:

NIKDY DISPENZÉR NENAKLAŇAJTE, AK CHCETE VYČISTIŤ ZOZADU ALEBO ZOSPODU. PREDCHÁDZAJTE POPÁLENINÁM! BOILER OBSAHUJE VEĽMI HORÚCU VODU, KTORÁ MOŽE VYTIECT, AK NAKLONÍTE ALEBO POSUNIETE DISPENZÉR.

Školenie

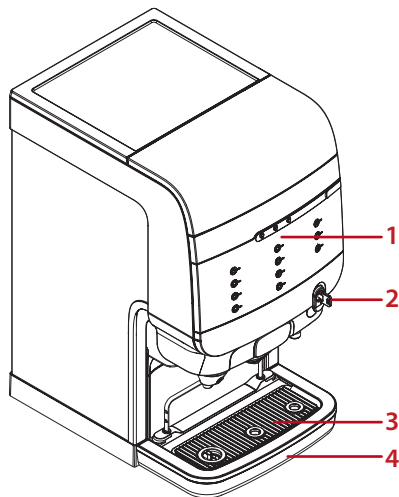
Noví zamestnanci musia byť vyškolení ohľadom inštrukcií bezpečnosti jedla (HACCP).

- Informujte nových zamestnancov o rozvrhoch a procedúrach čistenia.
- Zaisťte, aby si noví zamestnanci pred obsluhou automatu prečítali tento návod na obsluhu.
- Návod na obsluhu uchovávajte vždy v blízkosti automatu.

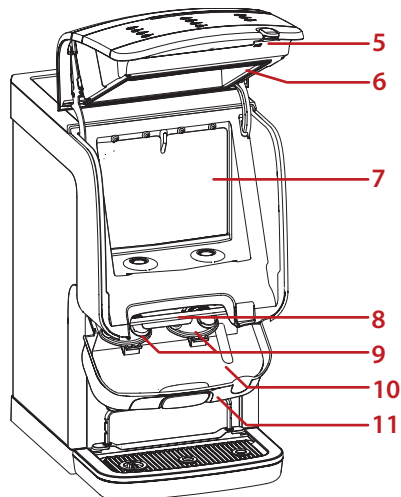
V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na svojho dodávateľa systémov Cafitesse.

3 - PREHĽAD

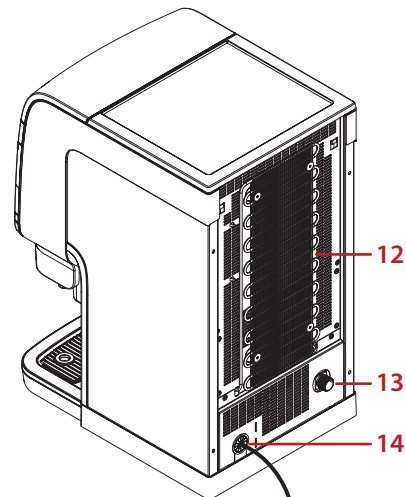
Prehľad automatu



- 1. Rozhranie automatu
- 2. Rukoväť dverí (záмок voliteľný)
- 3. Tácka na pohár, šálku
- 4. Odkvapkávacia misa.

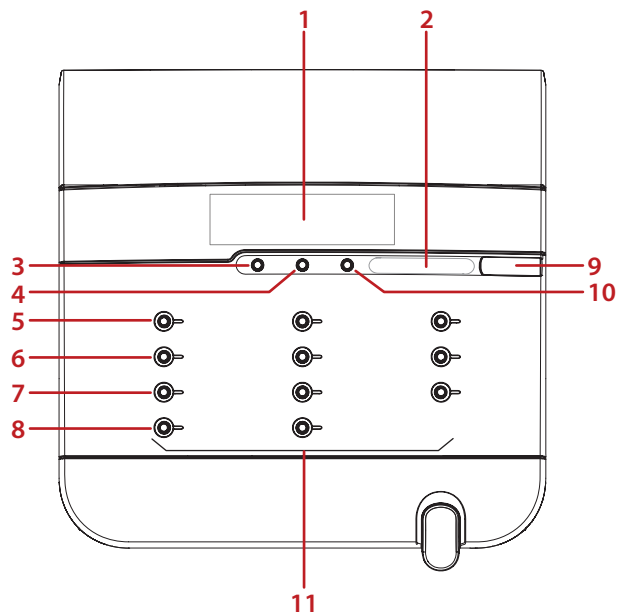


- 5. Tlačidlo LOCK/CLEAR-ERROR
- 6. Dvere automatu
- 7. Chladiace oddelenie
- 8. Uvoľňovacia tyč
- 9. Miešacie nádoby
- 10. Interná odtoková misa
- 11. Oddelenie odtoku



- 12. Mriežka kondenzátu
- 13. Pripojenie vody
- 14. Napájací kábel

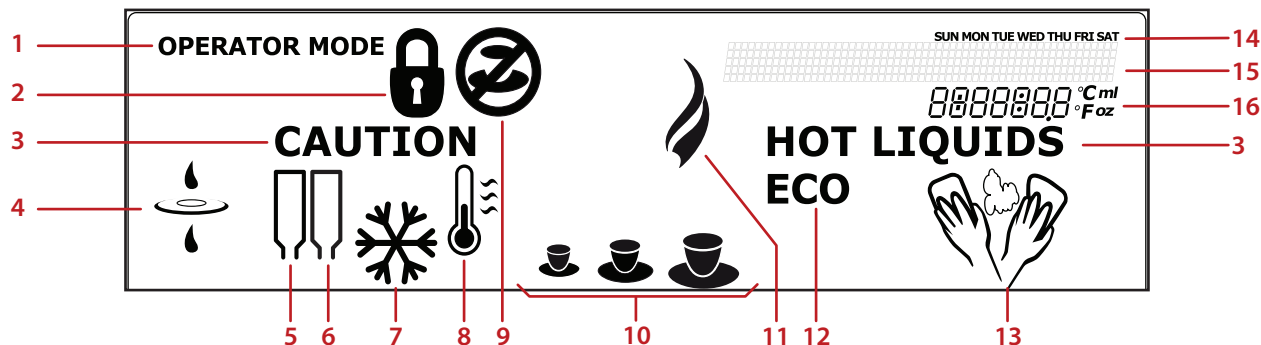
Prehľad rozhrania automatu



1. Displej
2. Bežec predvýberu INTENZITA
3. Predvýber STUDENÉ (voliteľné)
4. Predvýber OBJEM
5. Režim operátora: ▲ (hore)
6. Režim operátora: ▼ (dole)
7. Režim operátora: ⬅ (potvrdiť)
8. Režim operátora: ➡ (späť)
9. Rozhranie pre kľúč USB
10. STOP
11. Výber nápoja:
Vľavo: mlieko, kakao, káva alebo čaj*
Stred: káva alebo čaj*
Vpravo: Voda

* = výber nápoja závisí od verzie automatu a nastavení

Prehľad displeja automatu

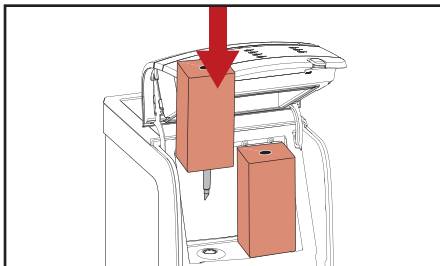


- | | | |
|--|--|---|
| 1. OPERATOR MODE
USB kľúč je zasunutý a režim operátora je aktívny | 8. TEPLOTA
teplota vody v bojleri je nízka a automat sa zahrieva | 14. DNI V TÝŽDNI |
| 2. UZAMKNUTIE
automat je uzamknutý a nemôže pripravovať nápoje | 9. PRÍPRAVA NÁPOJA ZABLOKOVANÁ
automat nemôže pripraviť vybraný nápoj | 15. RIADOK PRE ZOBRAZOVANIE SPRÁV
zobrazujú sa správy, ktoré vás prevedú čistením, krokmi programovania alebo v prípade chýb |
| 3. CAUTION HOT LIQUIDS*
automat pripravuje horúce nápoje alebo automat sa preplachuje | 10. OBJEM
malý stredný alebo veľký objem nápojov | 16. INFO-pole
zobrazenie teploty chladiaceho oddelenia, času, kódov chýb atď. |
| 4. FILTER
vymeňte filter | 11. HORÚCI (len režim operátora)
horúce nápoje | |
| 5. PRODUKTOVÝ BALÍK NÁPOJA VĽAVO | 12. ECO
režim šetrenia energiou je aktívny | |
| 6. PRODUKTOVÝ BALÍK NÁPOJA VPRAVO | 13. ČISTENIE
automat sa musí vyčistiť | |
| 7. STUDENÉ (len režim operátora)**
studené nápoje | | |

* = v niektorých obchodoch a predajniach môže byť táto správa vypnutá

** = funkcia prípravy studených nápojov nie je k dispozícii vo všetkých verziách automatu

4 - OBSLUHA



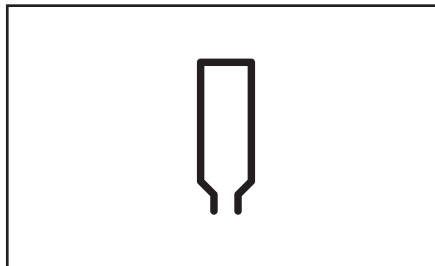
Obr. 4.1 - Umiestnenie produktového balíka nápoja
Umiestnenie produktového balíka nápojov



Výstraha:

Nikdy nepoužívajte zmrazené alebo poškodené produktové balíky nápoja. Nepoužívajte produktový balík nápoja, ak vypršala dobrá trvanlivosť.

1. Skôr ako sa budete dotýkať produktového balíka nápoja, umyte si ruky.
2. Prečítajte si inštrukcie uvedené na zadnej strane obalu a dodržiavajte ich.
3. Otvorte dvere automatu.
4. Vložte produktový balík nápoja (obr. 4.1).
5. Zatvorte dvere automatu.
6. Vytvorte testovací nápoj.



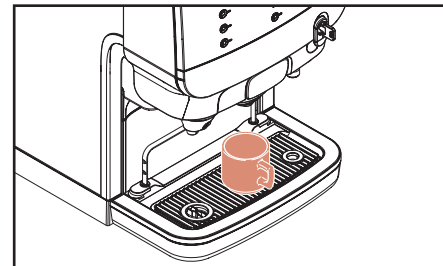
Obr. 4.2 - Ikona prázdneho produktového balíka nápoja
Prázdne produktové balíky nápojov

Ak je produktový balík nápoja prázdny, nerozsvieti sa príslušné označenie nápoja a nápoj nie je možné pripraviť. Na displeji sa zobrazí ikona prázdneho produktového balíka nápoja (obr. 4.2).

Stále je možná príprava horúcej alebo studenej vody.

Ak je nastavené telefónne číslo a aktivované v ponuke operátora TELEFONNÍ ČÍSLO, na displeji sa zobrazí zadané telefónne číslo:

 **0123456789**



Obr. 4.3 - Umiestnenie pohára

Umiestnenie pohára/hrnčeka, šálky

Automat má tri výtoky pre jednotlivé produkty:

- Vľavo: pre mlieko, kakao, čaj alebo kávové nápoje*
- Stred: pre kávu alebo čaj*
- Vpravo: pre vodu



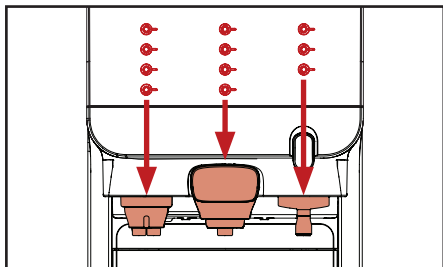
Výstraha:

Umiestnite pohár alebo hrnček, šálku pod výtok nápojového tlačidla, ktoré ste vybrali.

Umiestnite pohár na misu pre pohár alebo na odtokovú misu (obr. 4.3).

Keď sa používajú poháre, je potrebný špeciálny automatový nastavtec.

* = výbery nápoja závisí od verzie automatu a nastavení



Obr. 4.4 - Tlačidlá súvisiace s jednotlivými výtokmi pre jednotlivé druhy nápojov
Výroba nápoja



Varovanie:

Tekutiny vyrábané automatom sú veľmi horúce! Predchádzajte obareniu a popáleniu! Počas toho, ako sa pripravujú nápoje, majte ruky a ostatné časti tela ďalej od automatu. Nikdy nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti automatu.

Príprava nápoja:

1. Umiestnite svoj pohár priamo pod výtok nápoja podľa vášho výberu (obr. 4.4).
2. Stlačte tlačidlo nápoja podľa vášho výberu. Nápoj začne vytekať z príslušného výtoku.
3. Ak chcete prerušiť prípravu nápoja alebo zrušiť, stlačte STOP.

Dávkované alebo plynulé tečenie nápoja

Počas inštalácie servisný technik naprogramuje automat tak, aby bol v prevádzke v jednej z nasledujúcich možností:

Dávkovanie plnenie

Stačí, keď sa tlačidlo nápoja stlačí len raz. Automat sa automaticky zastaví po naplnení jednej porcie. (Servisný technik môže naprogramovať príslušný objem porcie).



Výstraha:

Stlačte tlačidlo STOP, ak je pohár, šálka alebo hrnček príliš malý pre dodávaný objem nápoja a keď je riziko popálenia vyšplechnutím tekutiny.

Plynulé dodávanie (voľný tok)

Držte stlačené tlačidlo nápoja, kým sa naplní pohár, hrnček alebo šálka. Nápoj prestane tiecť, hneď ako uvoľníte tlačidlo.



Poznámka:

V oblastiach, kde bude samoobsluha automatu, odporúčame použitie automatu s dávkovaným tečením.

Príprava nápoja s predvýbermi

Váš automat podporuje možnosti predvýberu. Servisný technik môže aktivovať možnosti predvýberu počas inštalácie. Ak je stlačené tlačidlo predvýberu, na displeji sa zobrazia nasledujúce možnosti:

- STUDENÉ nápoje sa rozsvietia*
- OBJEM na displeji
- (malý - stredný - veľký)
- INTENZITA indikovaná pozíciou bežca

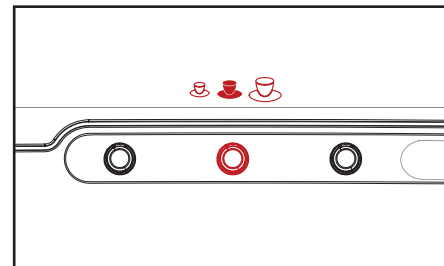


Poznámka:

Ak stlačíte tlačidlo predvýberu, no nestlačíte tlačidlo pre tečenie nápoja, automat sa vráti do pôvodného štandardného stavu po pár sekundách.

Predvýber STUDENÉ*

1. Umiestnite šálku.
2. Aby ste aktivovali tento predvýber, stlačte tlačidlo predvýberu STUDENÉ. Možné výbery sa zmenia zo žltej do bielej farby. Všetky deaktivované možnosti sú stmavnuté.
3. Stlačte tlačidlo nápoja. Vyrobí sa studený nápoj.
4. Stlačením tlačidla STOP sa vrátite do pôvodného stavu.



Obr. 4.5 - Predvýber objemu

Predvýber OBJEM

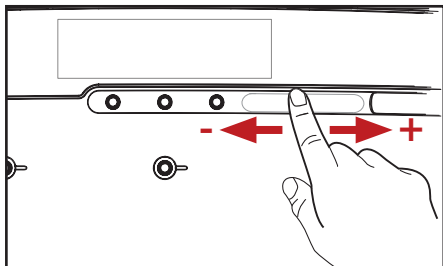
1. Umiestnite šálku.
2. Aby ste aktivovali tento predvýber, stlačte tlačidlo predvýberu OBJEM. Zobrazí sa ikona pohára (malý - stredný - veľký) - voď obr. 4.5.
3. Stlačte tlačidlo predvýberu a držte ho stlačené, kým sa označí požadovaná veľkosť porcie.
4. Stlačte tlačidlo nápoja. Nápoj sa pripravuje s vybratou veľkosťou porcie.



Varovanie:

Tekutiny vyrábané automatom sú veľmi horúce! Predchádzajte popáleninám! Ruky a ostatné časti tela udržiavajte mimo automatu.

* = studené nápoje nie sú dostupné pre všetky verzie automatu



Obr. 4.6 - Predvýber intenzity nápoja

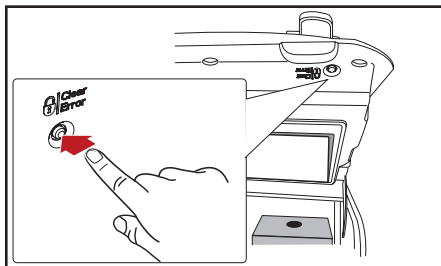
Predvýber INTENZITA

1. Umiestnite pohár.
2. Pomocou prstu pohybujte jazdcom INTENZITA aby ste predvybrali intenzitu vášho nápoja (obr. 4.6).
3. Stlačte tlačidlo nápoja. Začne sa pripravovať nápoj so zvolenou intenzitou.



Varovanie:

Tekutiny vyrábané automatom sú veľmi horúce! Predchádzajte popáleninám! Ruky a ostatné časti tela udržiavajte mimo automatu.



Obr. 4.7 - Tlačidlo LOCK/CLEAR-ERROR

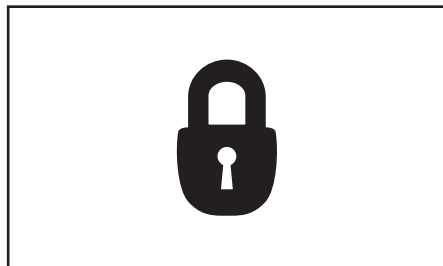
Uzamykanie/odomykanie automatu

1. Otvorte dvere automatu.
2. Stlačením tlačidla LOCK/CLEAR-ERROR zablokuje prípravu nápoja (obr. 4.7).

Na displeji sa zobrazí ikona uzamknutia (obr. 4.8).

Príprava nápoja je deaktivovaná. Chladiace oddelenie a bojler zostanú v prevádzke.

3. Automat odomknete opätovným stlačením tlačidla LOCK/CLEAR-ERROR.



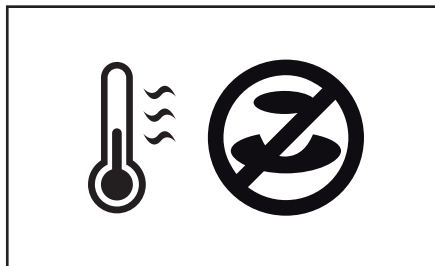
Obr. 4.8 - Ikona uzamknutia

Príprava nápojov v uzamknutom režime (možnosť)

Do USB portu na automate vložte odblokovací kľúč USB, aby ste dočasne aktivovali prípravu nápojov.

Kým je USB kľúč zasunutý v automate, je možné pripravovať nápoje.

Keď sa kľúč vysunie, režim uzamknutia sa opätovne aktivuje a na displeji sa zobrazí ikona uzamknutia.



Obr. 4.9 - Ikony zahrievania sa/zablokovanej prípravy nápoja
Zapnutie automatu

Vypnutie automatu

Ak sa stroj nebude dlhú dobu používať, napr. v prípade dovolenky a prázdnin, vykonajte prosím nasledujúce úkony a opatrenia:

1. Odstráňte produktové balíky nápojov a skontrolujte dátum expirácie - trvanlivost.
2. Produktové balíky nápojov skladujte v chladničke, kým znovu zapnete automat. Ak vypršala doba trvanlivosti, produktové balenie nápoja vyhodte.



Výstraha:

Nezmrazujte produktové balíky nápojov.

3. Vyčistite a prepláchnite automat.
4. Napájací kábel vysuňte zo zásuvky.
5. Zavrite vodovodný kohútik.

1. Otvorte vodovodný kohútik.
2. Zasuňte zástrčku napájacej šnúry.

Automat začne zahrievať vodu a začne chladiť chladiace oddelenie. Kým voda v bojleri nedosiahne správnu teplotu, príprava nápojov bude blokována.

3. Na displeji sa zobrazí blikajúca ikona teplomera a správa "Delivery blocked" - príprava zablokovaná, viď obr. 4.9.
4. Keď už raz voda dosiahne prednastavenú teplotu, blikajúca ikona teplomera a správa "Delivery blocked" z displeja zmiznú, automat je opätovne pripravený na prevádzku.



Poznámka:

Zahriatie bojlera môže v závislosti od modelu automatu a okolitej teploty trvať 30-120 minút. Vychladnutie zariadenia produktu môže trvať aj 24 hodín a viac.



Poznámka:

Ak bol automat vypnutý počas dlhšej doby, musí sa nastaviť dátum a čas, aby sa mohli reaktivovať cykly čistenia a nastavenia eko.

5 - ČISTENIE



Obr. 5.1 - Ikony Čistenie a Zablokovaná príprava nápoja
Procedúry čistenia

Existujú dva rozdielne programy čistenia:

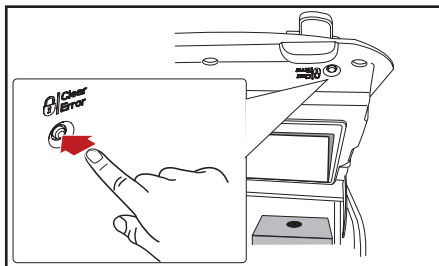
- "Flush" - prepláchnutie výpustu nápojov
- "Clean & Flush" - vyčistenie a prepláchnutie chladiaceho oddelenia a výpustí nápojov.

V operátorskej ponuke dni čistenia môžete nastaviť dni v týždni pre programy "Clean & Flush" (vyčistenie a prepláchnutie) a "Flush" (prepláchnutie).



Výstraha:

Aby sa zabezpečila dostatočná kvalita a bezpečnosť jedla je nutné vykonať program "Clean & Flush" aspoň raz za týždeň. Navyiac, v prípade verzií mlieko-káva je potrebné vykonať program "Flush" aspoň raz za týždeň.



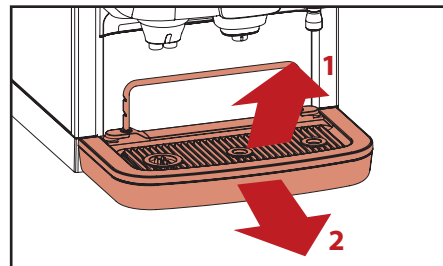
Obr. 5.2 - Uzamknutie automatu

Kedy je potrebné vyčistiť automat

Ak sa na displeji zobrazí ikona čistenia, spustíte program čistenia (obr. 5.1).

Ak sa automat nevyčistí a/alebo neprepláchne behom 24 hodín, zablokuje sa príprava nápojov a na displeji sa zobrazí ikona blokovania (obr. 5.1).

Aby ste mohli pokračovať v príprave nápojov, spustíte program čistenia.



Obr. 5.3 - Odobratie pohára a odkvapkávacích mís
Vonkajšie čistenie



Poznámka:

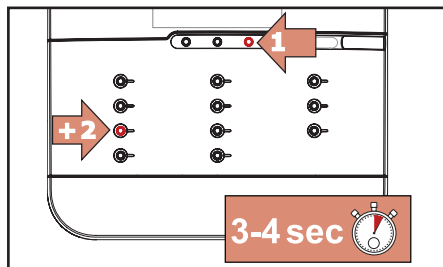
Odporúča sa čistiť vonkajšok automatu každý deň.

1. Otvorte dvere automatu a stlačte tlačidlo LOCK/CLEAR-ERROR (obr. 5.2), aby ste počas čistenia externých častí uzamkli automat a zamedzili náhodnej príprave nápojov alebo úniku horúcej vody.
2. Odoberte misu na pohár tak, že ju nadvihnete (obr. 5.3,1)
3. Odnímte misu na odtok (obr. 5.3,2).
4. Vyprázdňte odtokovú misu.



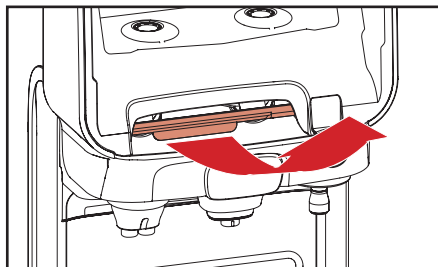
Poznámka:

Odtokovú misu kontrolujte a vyprázdňujte v pravidelných intervaloch.



Obr. 5.4 - Vstup do režimu čistenia

5. Vyčistíte odtokovú misu a misu na pohár.
6. Všetky časti vrátte na pôvodné miesto.
7. Vyčistíte vonkajšok automatu s vlhkou, čistou utierkou.



Obr. 5.5 - Tyč ťahania a uvoľnenia

Flush



Poznámka:

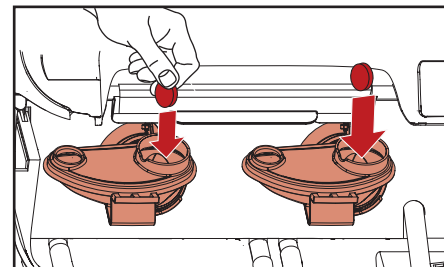
Použitím nižšie popísanej procedúry môžete kedykoľvek prepláchnuť automat.

1. Stlačte najprv tlačidlo STOP a potom stlačte tlačidlo a držte ich stlačené súčasne 3-4 sekundy, aby ste sa dostali do režimu čistenia (obr. 5.4).

Dodržiavajte pokyny zobrazené na displeji:

OTEVŘETE KONZOLI, PROSÍM

2. Otvorte dvierka dávkovača.
3. Potiahnite červenú uvoľňovaciu páku pre otvorenie úložnej priehradky (obr. 5.5).



Obr. 5.6 - Vložit Rinza tablet

Dodržiavajte pokyny zobrazené na displeji:

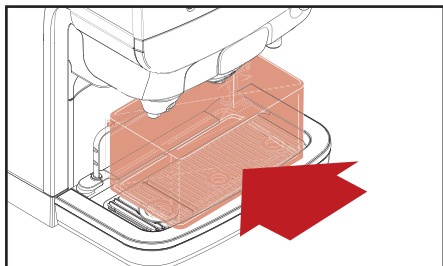
VLOŽTE ČISTÍCÍ TABLETY RINZA. ZAVŘETE KONZOLI.

4. Vložte čistiace tablety Rinza do obidvoch miešacích tanierov (obr. 5.6).
5. Tlačte úložnú priehradku smerom nahor, pokiaľ nezačujete pípnutie.
6. Zatvorte dvierka dávkovača.

Dodržiavajte pokyny zobrazené na displeji:

P POTVRDĚTE, ŽE JSOU ČISTÍCÍ TABLETY RINZA VLOŽENY. PRO POTVRZENÍ STISKNĚTE

7. Stlačte pre potvrdenie vloženia čističích tabliet.



Obr. 5.7 - Umiestnenie kontajnera

Dodržiavajte pokyny zobrazené na displeji:

UMÍSTĚTE PROPLACHOVACÍ NÁDOBKU (MIN. 4L), PROSÍM. PRO PROPLACHOVÁNÍ STISKNTE

- Umiestnite nádobu (obr. 5.7) pod výstup zariadenie a stlačte pre spustenie splachovania.

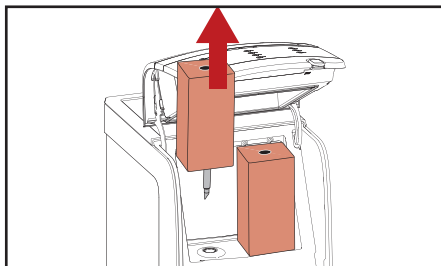


Varovanie:

Tekutiny vyrábané automatom sú veľmi horúce! Predchádzajte popáleninám! Ruky a ostatné časti tela udržiavajte mimo automatu.

Na displeji sa zobrazí priebeh.

Po skončení procesu je automat pripravený na použitie.



Obr. 5.8 - Odstránenie balíkov

Clean & Flush

- Stlačte najprv tlačidlo STOP a potom stlačte tlačidlo a držte ich stlačené súčasne 3-4 sekundy, aby ste sa dostali do režimu čistenia (obr. 5.4).

Dodržiavajte pokyny zobrazené na displeji:

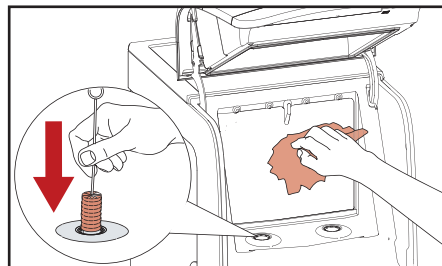
VYJMĚTE BALENÍ PRODUKTU

- Otvorte dvere automatu.
- Odstráňte produktový balík nápoja (obr. 5.8).



Poznámka:

Odporúča sa použiť dodávanú náhradnú súpravu, ktorá pozostáva z čistých mixovacích nádob a tesniacich prstencov, aby ste ušetrili čas.



Obr. 5.9 - Čistenie chladiaceho oddelenia

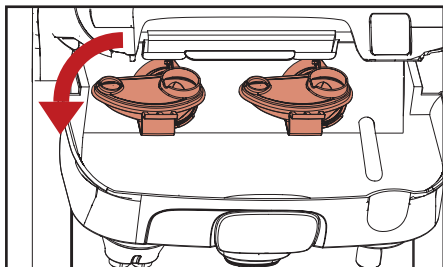
Dodržiavajte pokyny zobrazené na displeji:

VYČISTĚTE VNITŘEK CHLADICÍHO BOXU A VLOŽTE BALENÍ S PRODUKTEM

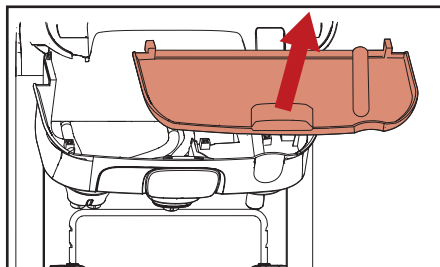
- Vyčistite otvor dávkovača s kefkou a vnútrašok chladiaceho oddelenia s čistou, navlhčenou utierkou (obr. 5.9). Osušte čistou papierovou utierkou.
- Ak nevypršala doba trvanlivosti produktových balení nápojov, vložte ich späť. V opačnom prípade umiestnite nové balíky produktov nápojov.

Dodržiavajte pokyny zobrazené na displeji:

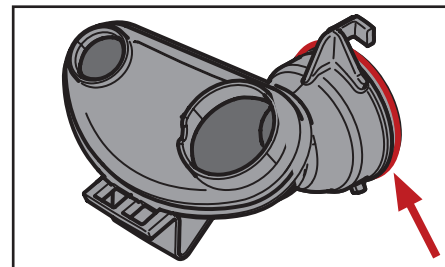
VYJMĚTE A VYČISTĚTE SMĚŠOVACÍ ČÁSTI, NEBO POUŽIJTE NÁHRADNÍ SADU



Obr. 5.10 - Odstránenie mixovacích nádob



Obr. 5.11 - Odobratie vnútornej odkvapkávanej misky



Obr. 5.12 - Mixovacia nádoba a tesniaci krúžok

6. Vyčistíte mixovacie nádrže:

- a. Potiahnite červenú uvoľňovaciu páčku aby ste otvorili oddelenie výpuste (obr. 5.5).
- b. Mixovacie nádoby otáčajte proti smeru hodinových ručičiek a potiahnite ich (obr. 5.10).
- c. Odstráňte vnútornú odkvapkávacu misu a ak je to potrebné, vyčistite ju (obr. 5.11).
- d. Vyčistíte mixovacie nádoby a tesniace krúžky:
 - Alebo v umývačke riadu alebo
 - ich ponorte na 15 minút do teplej vody s čistiacim prostriedkom na potraviny.



Poznámka:

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny na čistenie uvedené na balení čistiacej látky.

- e. Opláchnite mixovacie nádoby a tesniace krúžky pod tečúcou vodou a vysušte s čistou papierovou utierkou.

Dodržiavajte pokyny zobrazené na displeji:

VYJMĚTE SMĚŠOVACÍ MISKY A VLOŽTE ČISTIČÍ TABLETY RINZA. KONZOLI ZAVŘETE.

- f. Vložte čisté mixovacie nádoby s tesniacimi krúžkami, otočte ich v smere hodinových ručičiek, kým sa už nebudú dať otočiť ďalej.



Výstraha:

Skontrolujte, či modré tesniace krúžky sú pevne pripojené k mixovacím nádobám (obr 5.12).

- g. Vráťte na miesto vnútornú odkvapávacu misu (ak bola odstránená).
- h. Vložte čistiace tablety Rinza do oboch miešacích tanierov (obr. 5.6).
- i. Tlačte výstupný priestor smerom nahor, pokým nezačujete pípnutie.
- j. Zatvorte dvierka dávkovača.

Dodržiavajte pokyny zobrazené na displeji:

**POTVRĎTE, ZDA JSOU ČISTÍCÍ
TABLETY RINZA VLOŽENÉ, PRO
POTVRZENÍ STISKNĚTE ◀**

7. Stlačte ◀ pre potvrdenie vloženia
čističích tabliet.

Dodržiavajte pokyny zobrazené na displeji:

**UMÍSTĚTE PROPLACHOVACÍ
NÁDOBKU (MIN. 4L), PROSÍM. PRO
PROPLACHOVÁNÍ STISKNTE ◀**

8. Umiestnite nádobu (obr. 5.7) pod výstup
zariadenie a stlačte ◀ pre spustenie
splachovania.



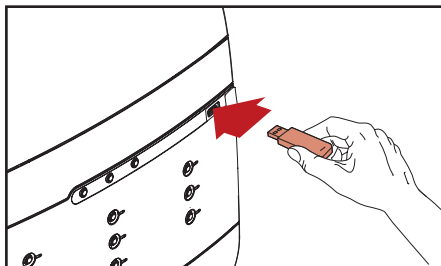
Varovanie:

**Tekutiny vyrábané automatom
sú veľmi horúce! Predchádzajte
popáleninám! Ruky a ostatné časti
tela udržiavajte mimo automatu.**

Na displeji sa zobrazí priebeh.

Po skončení procesu je automat pripravený
na použitie.

6 – PROGRAMOVANIE*



Obr. 6.1 - Vloženie USB kľúča operátora

Spustenie režimu operátora

Do zásuvky zasuňte dodaný USB kľúč operátora (obr. 6.1). Tým sa okamžite spustí režim operátora. Zobrazí sa prvá položka ponuky - POČÍTADLA.

Sú dostupné nasledujúce ponuky:

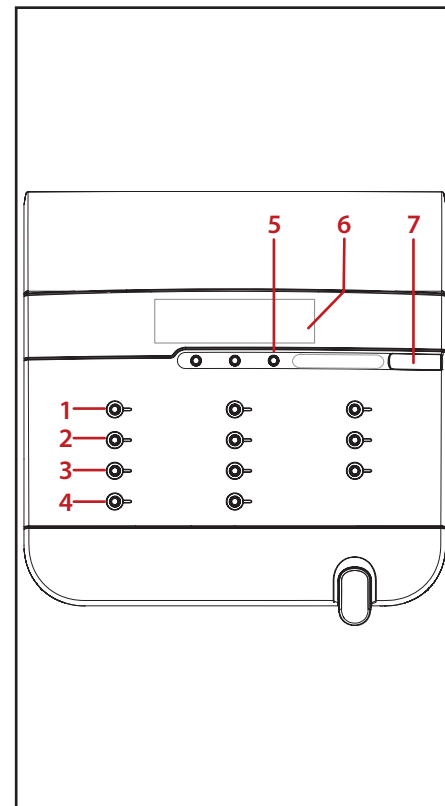
- POČÍTADLA - čítanie počítadiel
- OBJEM - zmena objemu pohára, šálky
- SÍLA - zmena intenzity nápoja
- DATUM / ČAS - nastavenie dátumu a času
- DNY ČISTĚNÍ - nastavenie dní pre čistenie a spláchnutie, resp. prepláchnutie
- NASTAVENÍ ECO - nastavenia režimu šetrenia energiou
- TELEFONNÍ ČÍSLO - aktivácia/deaktivácia a nastavenie telefónnych čísel pre servis a operátora

Berte do úvahy, že položky ponuky môžu byť deaktivované servisným technikom. Ak chcete toto zmeniť, kontaktujte svojho dodávateľa systémov Cafitesse.

Kontrolné prvky režimu operátora

(obr. 6.2)

1. ▲ - pohyb smerom nahor alebo zvýšenie hodnoty
2. ▼ - pohyb smerom nadol alebo zníženie hodnoty
3. ⬅ - vstup do ponuky
4. ➡ - prejsť na predchádzajúcu ponuku
5. **STOP** - prejsť na predchádzajúcu ponuku (pre návrat do hlavnej ponuky držte stlačené po dobu 2 sekúnd)
6. Displej
7. Rozhranie pre kľúč USB



Obr. 6.2 - Kontrolné prvky režimu operátora

* = programovanie automatu nie je dostupné vo všetkých trhoch

POČÍTADLA

Prevádzkovateľ má k dispozícii nasledujúce menu:

COUNTERS – pevné stavy počítadla;

RESETTABLE COUNTERS – vynulovateľné stavy počítadla;

RESET COUNTERS? – nastavenie vynulovateľných počítadiel späť na nulu.

V ponuke počítadiel máte rôzne možnosti zobrazenia počítadiel nápojov:

- Úplný počet vyrobených nápojov
- Medzisúčet na tlačidlo príslušného nápoja
- Medzisúčet OBJEM a STUDENÉ (voliteľné) na príslušný nápojový drink
- Úplný počet HORÚCE a STUDENÉ (voliteľné) nápojov



Obr. 6.3 - Ikony VOLUME (vybratá malá)

Počítadlá nápoja

1. Prostredníctvom tlačidiel ▲ alebo ▼ vyberte ponuku COUNTERS (počítadlá) a stlačte ◀ pre vstup do ponuky.

Na displeji sa zobrazí celkový počet nápojov:

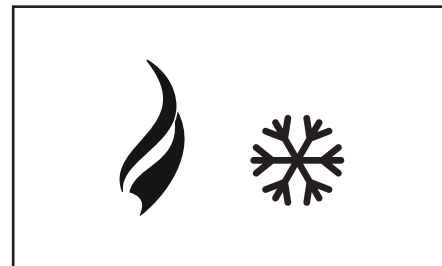
NÁPOJE CELKEM
123456

obmena s:

VYBERTE NÁPOJ

2. Stlačte tlačidlo nápoja, aby ste zobrazili celkový počet pre špecifikovaný nápoj.

Na displeji sa zobrazí počet vyrobených nápojov pre tlačidlo vybraného nápoja.



Obr. 6.4 - Ikony HOT (vľavo) a COLD (vpravo)

Počítadlá predvýberu

Vyberte tlačidlá predvýberu VOLUME a/ alebo COLD* pre podrobnejšie zobrazenia počítadiel:

- Stlačte predvýberové tlačidlo VOLUME.

Pre malý objem vybraného nápoja sa na displeji zobrazí ikona šálky (obr. 6.3) a hodnota počítadla.



Poznámka:

Ak stlačíte predvýberové tlačidlo VOLUME, na displeji sa zobrazí stav počítadla pre malé, stredné, veľké a celkový počet nápojov.

- Stlačte predvýberové tlačidlo STUDENÉ*

Na displeji sa zobrazí ikona STUDENÉ (obr. 6.4) a stav počítadla pre chladenú verziu vybraného nápoja.



Poznámka:

Ak stlačíte predvýberové tlačidlo STUDENÉ, na displeji sa zobrazí stav počítadla pre studené, horúce a celkový počet nápojov.



Poznámka:

Takisto môžete skombinovať predvýbery OBJEM a STUDENÉ pre zobrazenie podrobnejších stavov počítadiel.

- Späť o jednu úroveň v ponuke POČÍTADLA sa dostanete stlačením tlačidiel STOP alebo ◀.
- Stlačením ďalšieho iného tlačidla nápoja zobrazíte príslušný stav počítadla pre toto tlačidlo.

Poznámka: Menu „COUNTERS“ aj „RESETTABLE COUNTERS“ fungujú rovnakým spôsobom, tak ako je tu vysvetlené.

OBJEM

V ponuke OBJEM môžete zmeniť objem pre všetky dostupné nápoje naraz v rozmedzí +10% do -10%.

1. Prostredníctvom tlačidla ▲ alebo ▼ vyberte ponuku OBJEM a stlačením tlačidla ◀ vstúpte do ponuky.

Na displeji sa zobrazí nasledujúca správa:

OBJEM

+ 8 %

2. Objem šálky, resp. pohára zvýšte alebo znížte pomocou tlačidla ▲ alebo ▼.
3. Požadovanú hodnotu potvrdte tlačidlom ▶. Ihneď sa akceptuje nový objem šálky, resp. pohára.



Poznámka:

Ak chcete opäť zmeniť objem nápoja, stlačte tlačidlo ◀.

SÍLA

V ponuke SÍLA môžete zmeniť intenzitu nápoja pre všetky dostupné nápoje naraz v rozmedzí +10% do -10%.

1. Prostredníctvom tlačidiel ▲ alebo ▼ vyberte ponuku SÍLA a stlačte tlačidlo ◀ pre vstup do ponuky.

Na displeji sa zobrazí nasledujúca správa:

SÍLA

+ 8 %

2. Zvýšiť alebo znížiť hodnotu intenzity môžete pomocou tlačidla ▲ alebo ▼.
3. Požadovanú hodnotu potvrdte tlačidlom ▶. Bezprostredne sa akceptuje nová intenzita nápoja.



Poznámka:

Ak si opäť prajete zmeniť intenzitu nápoja, stlačte ◀.

DATUM / ČAS

V tejto ponuke DATUM / ČAS môžete nastaviť dátum.



Poznámka:

Nastavenia času sa musia vykonávať vždy na začiatku a konci šetrenia času - t.j. pri prechode na letný/zimný čas.

1. Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ vyberte ponuku DATUM / ČAS a stlačením tlačidla ⬅ vstúpte do ponuky.

Na displeji sa zobrazia nastavenia dátumu a času. Nastavenie mesiaca bliká.

2. Prostredníctvom tlačidla ▲ alebo ▼ nastavte správnu hodnotu.
3. Stlačením tlačidla ⬅ prejdete do nasledujúceho pola.
4. Pre všetky polia opakujte kroky 1 a 2: **MESIAC ➡ DEŇ ➡ ROK**

MINÚT ⬅ HODÍN ⬅

5. Keď sú nastavené všetky polia, zobrazí sa čas.



Poznámka:

Ak bol automat po dlhšiu dobu odstavený a vypnutý, musia sa dátum a čas nastaviť znova.

DNY ČISTĚNÍ

Pomocou ponuky DNY ČISTĚNÍ môžete nastaviť dni v týždni, v ktoré chcete vykonať čistenie alebo preplachovanie automatu.

Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ vyberte ponuku DNY ČISTĚNÍ a stlačením tlačidla ⬅ vstúpte do ponuky.

Tu sú k dispozícii dve podriadené ponuky:

- ČISTĚNÍ - nastavenie dní "Clean & Flush"
- VYPĚLÁCHNUTÍ - nastavenie dní "Flush"



Výstraha:

Aby sa zabezpečila dostatočná kvalita a bezpečnosť jedla je nutné vykonať program "Clean & Flush" aspoň raz za týždeň. Navyše, v prípade verzií mlieko-káva je potrebné vykonať program "Flush" aspoň raz za týždeň.

Určenie dní čistenia

Ak máte verziu automatu káva-káva, je potrebné vykonať len program "Clean & Flush" raz za týždeň. Môžete vybrať taký deň, aký potrebujete.

Ak máte verziu automatu mlieko-káva, je potrebné vykonať obidva programy "Clean & Flush" a "Flush" a to aspoň raz za týždeň. Musíte vybrať aspoň 2 dni v týždni s maximálnym intervalom 4 dni. Tabuľka nižšie zobrazuje, ktoré dni je možné kombinovať (červená farba = Clean & Flush, šedá farba = Flush).

Ned	Pon	Uto	Str	Štv	Pia	Sob
Ned	Pon	Uto	Str	Štv	Pia	Sob
Ned	Pon	Uto	Str	Štv	Pia	Sob
Ned	Pon	Uto	Str	Štv	Pia	Sob
Ned	Pon	Uto	Str	Štv	Pia	Sob
Ned	Pon	Uto	Str	Štv	Pia	Sob
Ned	Pon	Uto	Str	Štv	Pia	Sob



Poznámka:

Vždy môžete vybrať viac dní čistenia a/alebo preplachovania ako je minimálne požadovaný počet dní.

Nastavenie dní pre "Clean & Flush" (čistenie a preplachovanie)

1. Prostredníctvom tlačidla ▲ alebo ▼ vyberte podriadené menu ČISTĚNÍ.

Ikona  indikuje aktívny deň / aktívne dni pre čistenie:

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

ČISTĚNÍ: 

2. Stlačte tlačidlo  pre vstup do podriadenej ponuky.

Ikona  je zobrazená, nachádza sa pod SUN (Nedeľa):

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

NAST. ČISTĚNÍ: 

3. Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ presuniete ikonu  na deň v týždni, ktorý chcete vybrať na čistenie/odobrať z čistenia.
4. Stlačením tlačidla  aktivujete alebo deaktivujete vybraný deň v týždni.

Ikona  sa zobrazí pod aktivovaným dňom v týždni / pod aktivovanými dňami v týždni.

 **Poznámka:**
V sekvencií môžu byť pre čistenie nastavené viaceré dni v týždni.

5. Späť o jednu úroveň v ponuke DNY ČISTĚNÍ sa dostanete stlačením tlačidiel STOP alebo .

 **Poznámka:**
"Clean & Flush" sa musí vykonať aspoň raz za týždeň.

Nastavenie dní pre "Flush" (preplachovanie)

1. Prostredníctvom tlačidla ▲ alebo ▼ vyberte podriadenu ponuku VYPLÁCHNUTÍ.

Ikona  indikuje aktívny deň / aktívne dni pre preplachovanie:

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

VYPLÁCHNUTÍ: 

2. Stlačte tlačidlo  pre vstup do podriadenej ponuky.

Ikona  je zobrazená, nachádza sa pod SUN (Nedeľa):

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

NAST.VYPLÁCH.: 

3. Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ posuniete ikonu  na deň v týždni, ktorý chcete vybrať na čistenie/odobrať z preplachovania.
4. Stlačením tlačidla  aktivujete alebo deaktivujete vybraný deň v týždni.

Ikona  sa zobrazí pod aktivovaným dňom v týždni / pod aktivovanými dňami v týždni.

 **Poznámka:**
V sekvencií môžu byť pre preplachovanie nastavené viaceré dni v týždni.

5. Späť o jednu úroveň v ponuke DNY ČISTĚNÍ sa dostanete stlačením tlačidiel STOP alebo .

NASTAVENÍ ECO

Prostřednictvím ponuky NASTAVENÍ ECO můžete snížit spotřebu energie. Tieto nastavenia sa aplikujú len v dobách, kedy, sa automat nepoužíva.

Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ vyberte ponuku NASTAVENÍ ECO a stlačením tlačidla ◀ vstúpte do ponuky.

Tu sú k dispozícii štyri podriadené ponuky:

- ECO ZAP/VYP
- ECO ZAČÁTEK
- ECO KONEC
- ECO TEPLOTA

Samoučiaci režim ECO

Pre optimalizáciu spotreby energie má Cafitesse Excellence Samoučiaci režim ECO. Ak je zapnutý režim ECO, automat automaticky prispôsobí štart a koniec režimu ECO na základe používania automatu. Napríklad, ak je štartovací čas režimu eko nastavený na 18:00 hodín, no automat sa nikdy nepoužíva po 17:30, automat postupne automaticky zmení štartovací čas na 17:30.

Ak túto funkciu nechcete používať, môže váš dodávateľ systému Cafitesse túto funkciu deaktivovať.



Poznámka:

Ak je energiu šetriaci režim aktívny, na displeji automatu sa zobrazí text ECO.



Poznámka:

Keď sa stlačí tlačidlo, automat sa znovu aktivuje. Váš dodávateľ systému Cafitesse môže deaktivovať túto funkciu, ak nechcete používať automat, zatiaľ čo je v režime ECO.

Aktivácia/deaktivácia režimu ECO

1. Pomocou tlačidla ▲ alebo ▼ vyberte podriadenu ponuku ECO ZAP/VYP a stlačením tlačidla ◀ vojdite do ponuky.

Na displeji bliká stav.

2. Pomocou tlačidla ▲ alebo ▼ vyberte ZAP alebo VYP.
3. Stlačte tlačidlo ◀ pre potvrdenie vybraného stavu .
4. Späť o jednu úroveň v ponuke NASTAVENÍ ECO sa dostanete stlačením tlačidla STOP alebo ◀.



Poznámka:

Štandardne je režim ECO nastavený medzi 19:00 až 7:00 hod.

Nastavenie času spustenia a ukončenia ECO



Poznámka:

Aby sa zobrazili ďalšie podriadené ponuky, musí byť aktivovaný režim ECO.

1. Pomocou tlačidla ▲ alebo ▼ vyberte podriadenú ponuku ECO ZAČÁTEK alebo ECO KONEC.

Na displeji sa zobrazí súčasný stav ECO.

2. Stlačte tlačidlo ◀ pre vstup do podriadenej ponuky.

Bliká nastavený čas a je aktívny pre zmenu.

3. Prostredníctvom tlačidla ▲ alebo ▼ nastavte správny čas - hodiny
4. Potvrďte tlačidlom ▶.

Blikajú aktuálne minúty a sú aktívne pre zmenu.

5. Prostredníctvom tlačidla ▲ alebo ▼ nastavte správny čas - minúty.
6. Potvrďte tlačidlom ▶.

Na displeji sa zobrazí nový stav času ECO.

Nastavenie ECO teploty bojlera



Poznámka:

Aby sa zobrazili nižšie uvedené ponuky, musí byť aktivovaný režim ECO.

1. Prostredníctvom tlačidla ▲ alebo ▼ vyberte podriadenú ponuku ECO TEPLOTA.

Na displeji sa zobrazí súčasná ECO teplota bojlera.

2. Stlačte tlačidlo ◀ pre vstup do podriadenej ponuky.

Bliká nastavenie teploty.

3. Prostredníctvom tlačidla ▲ alebo ▼ nastavte požadovanú teplotu.
4. Potvrďte tlačidlom ▶.

Na displeji sa zobrazí nová ECO teplota bojlera.



Poznámka:

Čím nižšia je nastavená ECO teplota bojlera, tým dlhší čas bude potrebovať automat, aby bol plne funkčný po tom, čo sa ukončí režim ECO.

TELEFONNÍ ČÍSLO

V tejto ponuke môžete nastaviť telefónne čísla operátora a servisu.

Môžete vybrať či majú byť čísla zobrazené v prípade:

- ak sa vyžaduje vyčistenie (operátor)
- produktové balenie nápoja je prázdne (operátor)
- zistilo sa poškodenie/chyba (servis)

Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ vyberiete ponuku TELEFONNÍ ČÍSLO a stlačením tlačidla ◀ vstúpite do ponuky.

Na displeji je zobrazený stav:

TEL. OBSLUHY: 0123456789

Tu sú k dispozícii štyri podriadené ponuky:

- ZOBRAZIT TEL. OBSLUHY
- ZOBRAZIT TEL. SERVISU
- TEL. OBSLUHY
- TEL. SERVISU

Aktivácia/deaktivácia telefónnych čísel

1. Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ vyberte podriadenú ponuku ZOBRAZIT TEL. OBSLUHY alebo ZOBRAZIT TEL. SERVISU a stlačte tlačidlo ◀.

Na displeji sa zobrazí: Y (áno) alebo N (nie).

2. Použite tlačidlo ▲ alebo ▼ pre výber Y - aktivovanie čísla na displeji alebo N deaktivovanie čísla na displeji.
3. Potvrďte tlačidlom ◀.

Na displeji sa kontinuálne bude zobrazovať nové nastavenie.

Nastavenie telefónnych čísel

1. Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ vyberte ponuku TEL. OBSLUHY alebo TEL. SERVISU a stlačte tlačidlo s ◀.

Na displeji sa zobrazí telefónne číslo. Bliká prvá číslica:

O: 0123456789



Poznámka:

O = operátor, **S** = servis

2. Prostredníctvom tlačidla ▲ alebo ▼ zmeňte prvú číslicu.
3. Potvrďte tlačidlom ◀.

Po potvrdení začne blikať druhá číslica:

O: 0123456789

4. Opakujte kroky č. 2 a č. 3, kým sa nastaví všetkých 10 číslic.

Na displeji sa zobrazí nové telefónne číslo.

7 - RIEŠENIE A ODSTRANOVNIE PROBLÉMOV

Správa na obrazovke	Príčina	Čo treba spraviť
 0123456789 	Produktové balenie nápoja je: 1. prázdne 2. nesprávne umiestnené 3. alebo nie je prítomné	1. Odstráňte prázdné produktové balenie nápoja, viď strana č. 11. 2. Skontrolujte, či je produktové balenie nápoja vložené správne, viď strana č. 11. 3. Vložte produktové balenie nápoja. Ak sa na displeji zobrazí číslo, zavolajte operátorovi.
	Voda v bojleri ešte nedosiahla požadovanú teplotu.	• Výroba nápojov automatu je blokována, kým teplota dosiahne správnu hodnotu.
 0123456789 	Výroba nápoja je zablokovaná, pretože bolo na automate stlačené tlačidlo LOCK/CLEAR-ERROR.	• Aby ste automat odblokovali, opätovne stlačte tlačidlo LOCK/CLEAR-ERROR, viď strana č. 14. • Vložte USB kľúč do portu pre USB na automate pre dočasnú aktiváciu (voliteľné).
	Automat sa musí vyčistiť.	• Ešte v ten istý deň spustíte čistiaci program, viď strana č. 16. Ak sa na displeji zobrazí číslo, zavolajte operátorovi.
	Príprava nápojov je zablokovaná, pretože automat nebol vyčistený, ako bolo naplánované.	• Okamžite spustíte program čistenia, viď strana č. 16. Ak sa na displeji zobrazí číslo, zavolajte operátorovi.
	Vodný filter automatu sa musí vymeniť.	• Pre výmenu vodného filtra kontaktujte servis.

Správa na obrazovke	Príčina	Čo treba spraviť
 ECO	Príprava nápojov je zablokovaná, pretože je zapnutý režim šetrenia energiou.	• Režim šetrenia energiou sa automaticky ukončí v nastavenom čase, viď strana č. 27. • (voliteľná možnosť) Stlačte tlačidlo nápoja. Zvýši sa teplota bojlera a pripraví sa nápoj, hneď ako sa dosiahne požadovaná teplota. Režim šetrenia energiou sa aktivuje opäť 10 minút po tom, čo bol bojler zahriaty, alebo od prípravy posledného nápoja.
 0123456789 Err 11/17/18/19	Chyba vodného systému	• Skontrolujte, či nie je hadica/potrubié zásobujúce vodou blokové, vodovodný kohútik úplne otvorte. • Stlačte tlačidlo/prepínač LOCK/CLEAR-ERROR. Ak chyba aj naďalej pretrváva, kontaktujte servis.
 0123456789 Err 30	Chyba chladenia	• Skontrolujte ventiláciu a okolitú teplotu automatu a vyčistite kondenzačnú mriežku ak je to potrebné. • Stlačte tlačidlo/prepínač LOCK/CLEAR-ERROR. Ak chyba aj naďalej pretrváva, kontaktujte servis.
Err 60/61/63	Nie sú zistené/rozpoznané miešacie nádoby/miešacia nádoba.	• Skontrolujte, či sú obidve miešacie nádoby umiestnené správne. Ak chyba aj naďalej pretrváva, kontaktujte servis.
Z výtoku horúcej vody alebo z výtoku produktu presakuje voda.	Odlomené častice / vodný kameň blokujú ventil príslušného výtoku, nemôže sa uzavrieť úplne.	• Vykonajte program "Flush" (preplachovanie), viď strana č. 17. Ak problém aj naďalej pretrváva, kontaktujte servis.
Automat nereaguje na stlačené tlačidlo, alebo ak sa použije bežec intenzity.	Vyskytla sa softvérová chyba - zablokovanie softvéru.	• Zresetujte automat: • Odpojte ho od zdroja napájania elektrickou energiou a o 5 sekúnd ho znova pripojte. Ak problém pretrváva, kontaktujte servis.

8 - ŠPECIFIKÁCIE

Verzie*		Káva-káva	Mlieko-káva
		Káva-káva so studenými nápojmi	Mlieko-káva so studenými nápojmi
		Káva-káva s ľahkou asistenciou	Mlieko-káva s miernou asistenciou
		Káva-káva so studenými nápojmi a ľahkou asistenciou	Mlieko-káva so studenými nápojmi a ľahkou asistenciou
Rozmery	Výška	Dvere zavreté: 692 mm (dvere otvorené: 920 mm)	
	Šírka	380 mm	
	Hĺbka	524 mm	
Váha	prázdny	38,5 kg	
	naplnený	49 kg	
Maximálna výška pohára/šálky	Poháre:	157 mm	
	Šálky/hrnce:	157 mm (s misou na odkvapkávanie)	
		207 mm (bez odkvapkávanej misy, alebo ak sa používa voliteľné rozšírenie na hrnček/šálku)	
Kapacita prísady		2 jednorazové Bag-in-Box (BIB) balíky prísad s kapacitou:	
		2 litra, alebo	
		1,25 litra, alebo	
		0,75 litra	
Nápojová kapacita		300 pohárov pri 100 ml za hodinu pri 3,3 kW (230V)	
Kapacita bojlera		6 litrov	

Štandardná prípojka vody	1/2" alebo 3/8" vodná zásobovacia linka so spájacím prvkom 3/4" BSP Zásobovacia linka s pitnou vodou s ventilom Maximálna teplota vtoku vody 60°C
Dynamický tlak	Min. 0,08 MPa pri 10 l/min
Statický tlak	Max. 1,0 MPa
Pripojenie teplej, resp. horúcej vody	Len prostredníctvom medeného potrubia
Pripojenie vody chladiacej jednotky	Dynamický tlak: min. 0,08 MPa pri 1,2 l/min
Ochladzujúci	0,035 kg z R134a
Elektrická špecifikácia	• Pri elektrickej šnúre a zásuvke 1,80 m • Priame pripojenie k elektrine v súlade s bezpečnostnými inštrukciami Pre pripojené zaťaženie vid' pomerovú dosku. 1-fázová prevádzka -Európa:: max. 3,3 kW pri 230-240 VAC (16A) 3-fázová prevádzka -Európa:: max. 8,9 kW pri 400 VAC (3×16A) 1-fázová prevádzka Severná Amerika: max. 1,4 kW pri 120 VAC (20A) 2-fázová prevádzka Severná Amerika: max. 9,0 kW pri 120/240 VAC (50A)
Ekologické špecifikácie	
Zvukové emisie	A-vyvážená úroveň zvukového tlaku automatu je pod úrovňou 48 dB.
Okolité teplota pre inštaláciu a prevádzku	Medzi 5°C a 32°C
Súlad s normami	VDE, CE (nariadenie, smernica o strojoch 2006/42/EC, nariadenie, smernica 2004/108/EC EMC , 2002/72/EC bezpečnosť jedla a potravín)

Výrobca si vyhradzuje právo zmeny špecifikácií bez predošlého upozornenia.

